



**TOPARC**



**FR** 2 - 3 / 14

**EN** 4 - 5 / 14

**CN** 6 - 7 / 14

**RU** 8 - 9 / 14

**NL** 10 - 11 / 14

**IT** 12 - 13 / 14

**LAMPE PORTATIVE À LED SUNCOLOR 3**  
**LED PORTABLE LAMP SUNCOLOR 3**  
手持LED三色温调节细节&色差对比工作灯  
**СВЕТОДИОДНАЯ ПЕРЕНОШАЯ ЛАМПА SUNCOLOR 3**  
**LAMPE PORTATIVE A LED SUNCOLOR 3**

## MODE D'EMPLOI



Conserver ce mode d'emploi pour référence ultérieure ou pour les possesseurs ultérieurs.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>Source lumineuse</b>	High CRI COB LED - Trois couleurs
<b>Puissance lumineuse</b>	env. 450 lumen - Mode pleine puissance envi 420 lumen env. 350 lumen - ECO Mode
<b>Temps de fonctionnement</b>	env. 2 h max.
<b>Spécification de la batterie</b>	Li-Ion 3.7 V, 2600 mAh, 9.62Wh
<b>Temps de charge</b>	env. 4 h
<b>Entrée de charge</b>	DC 5V 1A
<b>Degré de protection</b>	IP 65, IK 07
<b>Température de fonctionnement</b>	-10 °C to +40 °C

## AVERTISSEMENT

- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas regarder directement la lumière émise par la lampe - Risque de dommage oculaire !
- Ne pas utiliser la lampe dans des conditions d'extrêmes températures ou de forts rayons de soleil.
- Température de fonctionnement, -10°C à +40°C.
- Garder à l'écart des enfants! Informer les enfants de tout risque pouvant être causé par l'appareil!

## MODE D'EMPLOI ET DE RECHARGE

- SUNCOLOR 3 - Mode de fonctionnement  
Pour modifier la puissance lumineuse :
  - Appuyer sur le bouton une première fois : 2700 K - 350 lm.
  - Appuyer sur le bouton une seconde fois : 4500 K - 420 lm.
  - Appuyer sur le bouton une troisième fois : 6500 K - 450 lm. La lumière passe automatiquement en mode ECO (350 lm) après 5 minutes.
  - Appuyer sur le bouton une quatrième fois, la LED s'éteint.
- Éteindre la lampe et la poser sur sa base de chargement. Relier la base au chargeur avec le câble de charge USB et brancher, la charge commence.
- L'indicateur de charge sur la lampe clignote durant le chargement.
- L'indicateur de charge reste allumé en continu lorsque la charge est complète.
- Si l'indicateur de charge ne s'allume pas, retirer le chargeur et recommencer.
- Utiliser uniquement le chargeur recommandé par le manuel pour charger la lampe. L'utilisation d'un chargeur NON recommandé peut conduire à un incendie et détruire la lampe.
- Charger la lampe pendant 4-5 heures avant la première utilisation.
- Recharger complètement la lampe avant de la stocker pendant une longue période.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas utiliser l'appareil si des dommages sont constatés sur le boîtier, la prise ou encore le câble. Consulter le spécialiste local autorisé !
- Ne pas ouvrir l'appareil ! Toute réparation et remplacement de bloc-batterie doit être effectué par un électricien.
- Effectuer un nettoyage seulement quand la prise secteur est retirée de l'alimentation!
- Risque de court-circuit. Toute réparation sur l'appareil doit être effectuée par une personne habilitée et formée. Veuillez contacter votre agence autorisée la plus proche.
- Protéger l'appareil de la chaleur, de tout rayon de soleil intense, du feu, de l'eau et de l'humidité. Risque d'explosion.
- Si la batterie est endommagée ou mal utilisée. Des liquides peuvent fuir de la batterie. Éviter tout contact avec. Les liquides s'échappant de la batterie peuvent provoquer des irritations et des brûlures. Rincer avec de l'eau si vous avez été en contact. S'il y a eu contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin.
- La lampe ne doit pas être posée sur la surface de la lampe pendant l'allumage.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

- En aucune circonstance l'appareil ne doit être jeté avec les ordures ménagères normales.
- Jeter l'appareil via un dispositif de recyclage autorisé ou avec un service local de traitement de déchets. Bien lire la réglementation applicable. Communiquez avec votre installation d'élimination des déchets dans l'éventualité ou le doute. Jeter les matériaux de conditionnement via un service local de respect de l'environnement.

- Les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées parmi les ordures ménagères normales.
- Renvoyer les batteries rechargeables utilisées à votre distributeur ou à un service de collecte de batterie.

**GARANTIE**

La garantie couvre tous défauts ou vices de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat (pièces et main d'oeuvre).

La garantie ne couvre pas :

- Toutes autres avaries dues au transport.
- L'usure normale des pièces (Ex. : câbles, pinces, etc.).
- Les incidents dus à un mauvais usage (erreur d'alimentation, chute, démontage).
- Les pannes liées à l'environnement (pollution, rouille, poussière).

En cas de panne, retourner l'appareil à votre distributeur, en y joignant :

- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture...)
- une note explicative de la panne.

**OPERATING INSTRUCTIONS**



**Keep this instruction manual for future reference or for subsequent possessors.**

**TECHNICAL DATA**

<b>Light Source</b>	Light Source : Quick Color Controller – 3 Color
<b>Luminous Power</b>	ca. 450 lumen – Full Power Mode ca. 420 lumen ca. 350 lumen – ECO Mode
<b>Operating time</b>	ca. 2 h max.
<b>Battery Specification</b>	Li-Ion 3.7 V, 2600 mAh, 9.62Wh
<b>Charging Time</b>	ca. 4 h
<b>Charging Input</b>	DC 5V 1A
<b>Degree of protection</b>	IP 65, IK 07
<b>Operating temperature</b>	-10 °C to +40 °C

**WARNING**



- Do not open the device.
- Do not look directly into the light emitting lamp - Risk of eye injuries!
- Do not operate in direct sun light or extreme temperature conditions.
- Operating temperature, -10°C to +40°C.
- Keep away from children! Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the device!

**OPERATING & CHARGING PROCEDURE**

- SUNCOLOR 3 Operating mode as below  
To change the luminous power :
  - Press the switch first time : 2700 K - 350 lm.
  - Press the switch second time : 4500 K - 420 lm.
  - Press the switch third time : 6500 K - 450 lm. The light will be automatically switch to ECO mode (350 lm) after 5 minutes.
  - Press the Switch fourth time, whole light switch off.
- Switch lamp off and put light onto the base, and connect with USB charger during charging.
- The battery indicator will blink during charging.
- All the battery indicator will stay lighting up after finished the charging.
- If the battery indicator did not light up, please remove the charger and try again. Always only use the charger recommended by the manual to charge the lamp. The use of a NON-recommended charger can lead to a fire and destroy the lamp.
- Before taking the hand lamp into service for the first time charge it for 4-5 hours. Fully charge the hand lamp before it is stored for a longer period.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

- Do not use the device if there is damage to the housing, plug or cable. Consult your local authorized specialist!
- Do not open the device! Repair work and replacing the rechargeable battery pack may only be carried out by electricians.
- Carry out cleaning tasks only when the mains plug is removed from the mains power!
- There is a risk of short-circuit. Repairs on the device may only be carried out by commissioned and trained persons. Please contact your nearest authorized branch.
- Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.
- If the battery is damaged or not used correctly. Fluids can leak from the battery. Avoid contact with these. Leaking battery fluids can lead to skin irritation or burns. Rinse off with water if you should come into contact. If the fluid gets into your eyes, make sure you get medical help.
- The lamp is not allowed to be placed on the light surface while being switched on.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- The device should not be discarded in the normal household waste under any circumstances.
- Dispose of the device via an authorized disposal center or your communal waste disposal facility. Observe the current applicable regulations. Contact your waste disposal facility in the event of any doubt. Dispose of all packaging materials via an environmentally friendly disposal facility. Rechargeable batteries must not be disposed of in the household waste.
- Return used rechargeable batteries to your dealer or hand them in to a battery collection facility.

**WARRANTY**

The warranty covers faulty workmanship for 2 years from the date of purchase (parts and labour).

The warranty does not cover:

- Transit damage.
- Normal wear of parts (eg. : cables, clamps, etc..).
- Damages due to misuse (power supply error, dropping of equipment, disassembling).
- Environment related failures (pollution, rust, dust).

In case of failure, return the unit to your distributor together with:

- The proof of purchase (receipt etc ...)
- A description of the fault reported

## 使用说明书



请保留本说明书以供日后参考或随后的拥有人使用。

## 技术参数

使用光源	光源：快速颜色控制器 - 3种颜色
发光功率	约 450 流明 主灯高亮模式 约 420 流明 约 350 流明 主灯节能模式
工作时间	约 2 小时 最大
电池规格	Li-Ion 3.7 V, 2600 mAh, 9.62 Wh
充电时间	约 4小时
充电输入	DC 5V 1A
保护等级	IP 65, IK 07
工作温度	-10 ° C 到 +40 ° C

## 警告



- 请勿自行打开设备。
- 不要直视灯发出的光-眼睛会有受伤的危险!
- 不要在阳光直射或极端温度条件下操作。
- 请保持工作温度-10 ° C 至 + 40 ° C
- 请远离孩子! 儿童应受到监督以确保他们不会接触到该设备!

## 使用及充电操作

- SUNCOLOR 3 工作灯操作顺序如下  
要改变发光频率：
  - 按下按钮一次 : 2700 K - 350 lm.
  - 再次按下按钮 : 4500 K - 420 lm.
  - 第三次按下按钮: 6500 K - 450 lm。 5分钟后, 灯会自动切换到ECO模式 (350 lm)。
  - 第四次按下按钮, LED熄灭。
- 充电时请关闭灯的开关, 放入充电底座并连接USB充电器。
- 电量指示灯在充电过程中会闪烁。
- 如果充电完成, 电量指示灯保持全亮并不再闪烁。
- 如果指示灯未亮起, 请拔出充电器, 然后重插。
- 请使用 推荐的充电器来充电。使用不配套充电器可能导致火灾 并毁坏灯
- 第一次使用此灯前, 请充电4-5 小时。
- 如果此灯储存了较长的时间, 请充分充电。

## 安全说明

- 如果外壳、插头或电缆有损坏, 请勿使用该设备。请咨询当地授权专家!
- 修理工作和更换可充电电池组只能由电工进行, 请勿自行操作。
- 只有当电源插头从插座中移除时才可以执行清洁任务!
- 如有短路的风险。设备的修理只能由受委托和训练有素的人员进行。请与您最近的授权部门联系。
- 保护电池免受热量的侵害, 例如, 防止持续强烈的阳光、火、水和湿气。会有爆炸的危险!
- 电池损坏或未正确使用, 液体会从电池中泄漏, 请避免接触这些。泄漏的电池液体会导致皮肤发炎或灼伤。如果你
- 小心接触到, 用清水冲洗。如果液体进入你的眼睛, 请立即寻求医疗帮助。
- 灯在开启时不允许其他物品放在灯面上。

## 环境保护



- 在任何情况下，不应在正常的家庭垃圾中丢弃该设备。
- 通过授权的处置中心或您的公用废物处置设施处置该设备，请遵守现行的适用规定。如有任何疑问，请与您的废物处置设施联系，通过环境友好的处置设施处理所有包装材料。
- 可充电电池不得在家庭垃圾中处置。退回使用的可充电电池到您的经销商或交到电池收集设施。

## 保修

保修范围涵盖自购买之日起2年内的任何缺陷或制造缺陷（零件和人工）。

以下情况，不在保修范围内：

- 因运输造成的所有其他损坏。
- 零件正常磨损（如：电缆，焊钳等）。
- 操作不当导致的事故（电源故障，电压降低，机器拆卸）。
- 与环境有关的故障（空气污染，生锈，灰尘）。

如发生故障，请将设备退还至经销商处，并附上以下材料：

- 购买凭证（收据，发票…）
- 故障解释说明

## РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ



Сохраните данное руководство, чтобы справиться в будущем или для

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

<b>Источник света для применения</b>	Источник света : Быстрый регулятор цвета - 3 цвета
<b>Мощность свечения</b>	са. 450 люмен –высокая яркая модель главной лампы са. 420 люмен са. 350 люмен –энергоэкономичная модель главной лампы
<b>Время работы</b>	Около 2 часа максимум
<b>батарея спецификации</b>	Li-Ion 3.7 V, 2600 mAh,9.62Wh
<b>Время зарядки</b>	Около 4 часа
<b>Вход для зарядки</b>	DC 5V 1A
<b>Степень защиты</b>	IP 65, IK 07
<b>Рабочая температура</b>	-10 °C до+40 °C

## НАПОМИНАНИЕ



- Не открывайте устройство самостоятельно.
- Не смотрите на свет прямо, испускаемый лампой-существует опасность повреждения глаз!
- Не примените в условиях прямых солнечных лучей или крайней температуры.
- Поддерживайте рабочую температуру от -10 ° с до + 40 ° с
- Держитесь далеко от детей! Следует следить за детьми, чтобы они не вступали в контакт с устройством!

## ПРИМЕНЕНИЕ И ЗАРЯДКА

- SUNCOLOR 3 порядок рабочей лампы следующий  
Для изменения световой мощности :
  - Первый раз нажмите переключатель : 2700 K - 350 лм.
  - Нажмите выключатель второй раз : 4500 K - 420 лм.
  - Третий раз нажмите выключатель : 6500 K - 450 лм. Через 5 минут индикатор автоматически переключится в экономичный режим (350 лм) .
- Через 5 минут, высокая яркая модель снизится до экономия батареи При зарядки выключите лампу, поместите зарядную базу и подключите зарядки USB.
- Индикатор батареи светит в процессе зарядки.
- Если зарядка завершена. Индикаторная лампа остается включенным и не светит больше.
- Если индикаторная лампа не переключит в зеленый цвет, вытащите зарядки и снова вставьте её.
- Примените зарядник для заряда. Применение некомплектных зарядчиков может привести к пожару и разрушению лампы.
- До применения в первый раз, зарядите её в течение 4-5 часов.
- Если лампа хранится долгое время, полностью зарядите её.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте устройство, если корпус, штепсель или кабель повреждены. Обратитесь к местному уполномоченному специалисту!
- Ремонт и замена перезарядимой батареи могут выполняются только электриком, не используйте самостоятельно.
- Можно сделать очистку только тогда, когда штепсель отсоединена от гнезда!
- Если существует риск короткого замыкания. Ремонт оборудования только выполняется делегированным и обученным персоналом. Защитите батарею от тепла, например, предотвращайте непрерывный сильный солнечный свет, огонь, воду и влагу. Возникает опасность взрыва!
- Избегайте этих случаи, что когда батарея поврежден или не используется должным образом, жидкость может протечь из батареи. Утечка жидкости приведет к воспалению или ожолу. Если вы случайно соприкоснетесь с ним, смойте водой. Если жидкость попадает в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Когда лампа горит, на поверхности лампы нельзя поставить другие предметы.



**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

- Во всяком случае, не должен выбрасывать устройство в обычные бытовые отходы.
- Переработка данного устройства в уполномоченном центре захоронения или в общественной утилизации отходов. Соблюдайте действующие правила, пожалуйста. Если существует какие-то проблемы, свяжитесь с местом утилизации отходов, обработает все упаковочные материалы с экологически безопасным средством утилизации.
- Не следует бросать перезарядимые батареи в бытовых отходах. Верните использованную перезаряжаемую батарею вашему дилеру или в сооружение для сбора батарей.

**ГАРАНТИЯ**

Гарантия распространяется на любой заводской дефект или брак в течение 2х лет с даты покупки изделия (запчасти и рабочая сила).

Гарантия не распространяется на:

- Любые поломки, вызванные транспортировкой.
- Нормальный износ деталей (Например : кабели, зажимы и т.д.).
- Случаи неправильного использования (ошибка питания, падение, разборка).
- Случаи выхода из строя из-за окружающей среды (загрязнение воздуха, коррозия, пыль).

При выходе из строя, обратитесь в пункт покупки аппарата с предъявлением следующих документов:

- документ, подтверждающий покупку (с датой): кассовый чек, инвойс....
- описание поломки

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.**

**TECHNISCHE GEGEVENS**

<b>Lichtbron</b>	High CRIdouble color COB LED – Main light
<b>Power</b>	ca. 500 lumen - Full Power Modus ca. 250 lumen - ECO Modus
<b>Bedrijfsduur</b>	ca. 2.5 u - Full Power Modus ca. 4 u - ECO Modus
<b>Batterij Specificaties</b>	Li-Ion 3.7 V, 2600 mAh, 9.62 Wh
<b>Laadtijd</b>	ca. 4 u
<b>Laad ingang</b>	DC 5V 1A
<b>Beveiligingsgraad</b>	IP 65, IK 07
<b>Gebruikstemperatuur</b>	-10 °C tot +40 °C

**WAARSCHUWING**

- Deze lamp niet openen of demonteren.
- Kijk nooit direct in het licht van deze lamp - Risico op oogbeschadiging !
- Niet gebruiken in direct zonlicht of bij extreem hoge of lage temperaturen.
- Gebruikstemperatuur -10°C tot +40°C.
- Houd deze lamp buiten het bereik van kinderen! Zie erop toe dat kinderen niet met deze lamp kunnen spelen !

**MODE D'EMPLOI ET DE RECHARGE**

- SUNCOLOR 3 - Mode de fonctionnement  
Pour modifier la puissance lumineuse :
  - Appuyer sur le bouton une première fois : 2700 K - 350 lm.
  - Appuyer sur le bouton une seconde fois : 4500 K - 420 lm.
  - Appuyer sur le bouton une troisième fois : 6500 K - 450 lm. La lumière passe automatiquement en mode ECO (350 lm) après 5 minutes.
  - Appuyer sur le bouton une quatrième fois, la LED s'éteint.
- Éteindre la lampe et la poser sur sa base de chargement. Relier la base au chargeur avec le câble de charge USB et brancher, la charge commence.
- L'indicateur de charge sur la lampe clignote durant le chargement.
- L'indicateur de charge reste allumé en continu lorsque la charge est complète.
- Si l'indicateur de charge ne s'allume pas, retirer le chargeur et recommencer.
- Utiliser uniquement le chargeur recommandé par le manuel pour charger la lampe. L'utilisation d'un chargeur NON recommandé peut conduire à un incendie et détruire la lampe.
- Charger la lampe pendant 4-5 heures avant la première utilisation.
- Recharger complètement la lampe avant de la stocker pendant une longue période.

**GEBRUIK & OPLADEN**

- DRAAGBARE LED LAMP Gebruiksaanwijzing zie hieronder
- Druk één keer op de knop, de bovenste lamp gaat branden.
- Druk nogmaals op de knop, de hoofdlamp gaat full power branden.
- Druk een derde keer op de knop, de hoofdlamp gaat over op de ECO stand.
- Druk nogmaals op de knop, de lamp gaat uit.
- Schakel de lamp uit en plaats hem op de lader, zodat hij contact maakt met de USB-lader. De laad-ingang aan de zijkant kan gebruikt worden als de lader niet beschikbaar is.
- Het LED lampje voor laden zal rood zijn tijdens het laden.
- Wanneer het laden voltooid is zal het groene LED lampje gaan branden.
- Als het LED lampje voor laden niet gaat branden moet u de lamp van de lader halen en weer opnieuw plaatsen.
- Gebruik alleen de lader die wordt aanbevolen voor het opladen van de lamp.
- Het gebruik van een NIET-aanbevolen lader kan brand veroorzaken en de lamp beschadigen.
- Voordat u de lamp voor de eerste keer gebruikt moet deze 4-5 uur lang opgeladen worden.
- Laad de lamp volledig op voordat u deze voor langere tijd opbergt.

**BESCHERMING VAN HET MILIEU**

Het toestel mag in geen geval bij het normale huisvuil worden gedaan.

Gooi de eenheid weg via een erkend recyclingbedrijf of bij een plaatselijke afvalverwerkingsdienst. Zorg ervoor dat u de toepasselijke voorschriften leest. Neem in geval van twijfel contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf. Verpakkingsmateriaal afvoeren via een plaatselijke milieudienst.

Oplaadbare batterijen mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid.

Lever gebruikte oplaadbare batterijen in bij uw distributeur of een inzamelingsdienst voor batterijen.

**GARANTIE**

De garantie dekt alle defecten of fabricagefouten gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop (onderdelen en arbeid).

De garantie dekt geen :

- Alle andere schade ten gevolge van het vervoer.
- Normale slijtage van onderdelen (bv. kabels, klemmen, enz.).
- Incidenten als gevolg van verkeerd gebruik (stroomstoring, laten vallen, ontmantelen).
- Storingen te wijten aan de omgeving (vervuiling, roest, stof).

In geval van een defect, zendt u het toestel terug naar uw verdeler, met bijsluiting van :

- een gedateerd bewijs van aankoop (ontvangstbewijs, factuur..)
- een briefje met uitleg over de verdeling.

**ISTRUZIONI OPERATIVE**

**Tenere questo manuale per un riferimento futuro o per i possessori successivi.**

**DATI TECNICI**

<b>Fonte luminosa</b>	High CRI COB LED - Tre colori
<b>Potenza luminosa</b>	ca. 450 lumen - Modalità alla massima potenza ca. 420 lumen ca. 350 lumen - Modalità ECO
<b>Autonomia</b>	ca. 2 h max.
<b>Specifiche batteria</b>	Li-Ion 3.7 V, 2600 mAh, 9.62Wh
<b>Tempo di carica</b>	env. 4 h
<b>Input di carica</b>	DC 5V 1A
<b>Grado di protezione</b>	IP 65, IK 07
<b>Temperatura di funzionamento</b>	-10 °C to +40 °C

**ATTENZIONE**

- Non aprire il dispositivo.
- Non guardare direttamente la luce emessa dalla lampada - Rischio di danni all'occhio!
- Non operare sotto la luce diretta del sole o con condizioni estreme di temperatura.
- Temperatura di esercizio, -10° to +40°.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini! I bambini devono essere supervisionati in modo da assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

**PROCEDURE OPERATIVE E DI CARICA**

- SUNCOLOR 3 - Modalità operativa come segue (dall'alto al basso)  
Per modificare l'uscita della luce :
  - Premere una volta il pulsante: 2700 K - 350 lm.
  - Premere il tasto una seconda volta: 4500 K - 420 lm.
  - Premere il pulsante una terza volta: 6500 K - 450 lm. La luce passa automaticamente alla modalità ECO (350 lm) dopo 5 minuti.
  - Premere il tasto una quarta volta, il LED si spegne.
- Spegnerla lampada e posizionarla sulla base di ricarica. Collegare la base al caricabatterie con il cavo di ricarica USB e inserire la spina, la ricarica inizierà.
- L'indicatore della batteria lampeggia durante la carica.
- Tutti gli indicatori della batteria rimarranno accesi dopo aver terminato la carica.
- Se l'indicatore della batteria non si accendono, si prega di rimuovere il caricabatterie e riprovare.
- Usare sempre il caricabatterie raccomandato da GYS per caricare la lampada. L'uso di un caricabatterie NON raccomandato può causare un incendio e distruggere la lampada.
- Prima di mettere in servizio la lampada manuale per la prima volta bisogna caricarla per 4-5 ore.
- Caricare completamente la lampada manuale prima che rimanga inutilizzata per un lungo periodo.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Non usare il dispositivo se ci sono dei danni sulla custodia, sulla spina o cavo. Consultare uno specialista locale autorizzato!
- Non aprire il dispositivo! Ogni riparazione e sostituzione del blocco-batteria deve essere effettuato da un elettricista.
- Effettuare una pulizia solo quando la presa di corrente è staccata dall'alimentazione!
- C'è il rischio di un corto-circuito. Ogni riparazione del dispositivo deve essere effettuata da del personale abilitato e formato. Si prega di contattare la filiale autorizzata più vicina.
- Proteggere la batteria dal calore, per es. contro la luce solare intensa e continua, fuoco, acqua e umidità. Pericolo di esplosione.
- Se la batteria è danneggiata o non viene utilizzata correttamente. La batteria può perdere dei fluidi. Evitare in contatto con gli occhi. I fluidi della batteria che fuoriescono possono provocare irritazioni o bruciate alla pelle. Risciacquare con dell'acqua nel caso di contatto. Se i fluidi arrivano agli occhi, contattare immediatamente un medico.
- Non è consentito collocare la lampada sulla superficie della luce durante l'accensione.

## PROTEZIONE AMBIENTALE



- Questo dispositivo non deve essere gettato nella spazzatura domestica in nessuna circostanza.
- Gettare l'apparecchio in una centro specializzato o in servizio comunale di smaltimento rifiuti. Leggere bene l'attuale regolamentazione applicabile. Contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti in caso di dubbio. Gettare la confezione nella spazzatura rispettando la raccolta differenziata.
- Le batterie ricaricabili non possono essere gettate nei rifiuti domestici.
- Rinviare le batterie utilizzate al proprio distributore o a un servizio di raccolta delle batterie.

## GARANZIA

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione per 2 anni, a partire dalla data d'acquisto (pezzi e mano d'opera).

La garanzia non copre:




- Danni dovuti al trasporto.
- La normale usura dei pezzi (Es. : cavi, morsetti, ecc.).
- Gli incidenti causati da uso improprio (errore di alimentazione, cadute, smontaggio).
- I guasti legati all'ambiente (inquinamento, ruggine, polvere).

In caso di guasto, rinviare il dispositivo al distributore, allegando:

- la prova d'acquisto con data (scontrino, fattura...)
- una nota esplicativa del guasto.

## PICTOGRAMMES / PICTOGRAMS / 图标 / СИМВОЛЫ / ICONE

<b>IP65</b>	<p>Totement protégé contre les poussières, Protégé contre les jets d'eau provenant de toutes directions à la lance. / No ingress of dust; complete protection against contact (dust tight). A vacuum must be applied. Test duration of up to 8 hours based on air flow. Water projected by a nozzle (6.3 mm) against enclosure from any direction shall have no harmful effects. / 灰尘无法进入，完全防止接触。从喷嘴（6.3mm）射出的水柱从任意角度喷射到设备外壳上应无负面效果。 / Пыль не может попасть в устройство. Полная защита от контакта. Защита от водяных струй. Вода, направляемая на оболочку в виде струй с любого направления, не должна оказывать вредного воздействия. / Completamente protetto contro la polvere, Protetto contro i getti d'acqua provenienti da tutte le direzioni alla lancia.</p>
<b>CE</b>	<p>- Matériel conforme aux directives européennes. La déclaration UE de conformité est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).</p> <p>- Device(s) compliant with European directives. The certificate of compliance is available on our website.</p> <p>- Das Gerät erfüllt die europäischen Richtlinien. Die EU-Konformitätserklärung ist vorhanden auf unserer Webseite (siehe Titelseite)</p> <p>- Aparato conforme a las directivas europeas. La declaración de conformidad UE está disponible en nuestra página web (dirección en la portada).</p> <p>- Устройство соответствует директивам Евросоюза. Декларация UE о соответствии доступна для просмотра на нашем сайте (ссылка на обложке).</p> <p>- Apparaat in overeenstemming met de Europese richtlijnen. De E.U. verklaring van overeenstemming is te downloaden op onze website (adres vermeld op de omslag).</p> <p>- Dispositivo conforme alle direttive europee La dichiarazione UE di conformità è disponibile sul nostro sito internet (vedere alla pagina di copertina).</p>
<b>UK CA</b>	<p>- Matériel conforme aux exigences britanniques. La déclaration de conformité britannique est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).</p> <p>- Equipment in compliance with British requirements. The British Declaration of Conformity is available on our website (see home page).</p> <p>- Das Gerät entspricht den britischen Richtlinien und Normen. Die Konformitätserklärung für Grossbritannien ist auf unserer Internetseite verfügbar (siehe Titelseite).</p> <p>- Equipo conforme a los requisitos británicos. La Declaración de Conformidad Británica está disponible en nuestra página web (véase la portada).</p> <p>- Материал соответствует требованиям Великобритании. Заявление о соответствии для Великобритании доступно на нашем веб-сайте (см. главную страницу).</p> <p>- Materiaal conform aan de Britse eisen. De Britse verklaring van overeenkomst is beschikbaar op onze website (zie omslagpagina).</p> <p>- Materiale conforme alla esigenze britanniche. La dichiarazione di conformità britannica è disponibile sul nostro sito (vedere pagina di copertina).</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Matériel conforme aux normes Marocaines. La déclaration C<sub>e</sub> (CMIM) de conformité est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).</li> <li>- Equipment in conformity with Moroccan standards. The declaration C<sub>e</sub> (CMIM) of conformity is available on our website (see cover page).</li> <li>- Das Gerät entspricht die marokkanischen Standards. Die Konformitätserklärung C<sub>e</sub> (CMIM) ist auf unserer Webseite verfügbar (siehe Titelseite).</li> <li>- Equipamiento conforme a las normas marroquíes. La declaración de conformidad C<sub>e</sub> (CMIM) está disponible en nuestra página web (ver página de portada).</li> <li>- Товар соответствует нормам Марокко. Декларация C<sub>e</sub> (CMIM) доступна для скачивания на нашем сайте (см на титульной странице).</li> <li>- Dit materiaal voldoet aan de Marokkaanse normen. De verklaring C<sub>e</sub> (CMIM) van overeenstemming is beschikbaar op onze internet site (vermeld op de omslag).</li> <li>- Materiale conforme alle normative marocchine. La dichiarazione C<sub>e</sub> (CMIM) di conformità è disponibile sul nostro sito (vedi scheda del prodotto)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ce matériel fait l'objet d'une collecte sélective selon la directive européenne 2012/19/UE. Ne pas jeter dans une poubelle domestique !</li> <li>- This hardware is subject to waste collection according to the European directives 2002/96/UE. Do not throw out in a domestic bin !</li> <li>- Das Gerät ist geeignet für die Mülltrennung gemäß den europäischen Richtlinien 2012/19/EU. Nicht in den Haushaltsmüll werfen!</li> <li>- Este material requiere una recogida de basuras selectiva según la directiva europea 2012/19/UE. ¡No tirar este producto a la basura doméstica!</li> <li>- Это оборудование подлежит переработке согласно директиве Евросоюза 2012/19/UE. Не выбрасывать в общий мусоросборник!</li> <li>- Afzonderlijke inzameling vereist volgens de Europese richtlijn 2012/19/UE. Gooi het apparaat niet bij het huishoudelijk afval !</li> <li>- Questo dispositivo è oggetto di raccolta differenziata secondo la direttiva europea 2012/19/UE. Non smaltire con i rifiuti domestici.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit recyclable qui relève d'une consigne de tri.</li> <li>- This product should be recycled appropriately</li> <li>- Recyclbares Produkt, das sich zur Müllsortierung eignet</li> <li>- Producto reciclable que requiere una separación determinada</li> <li>- Этот продукт подлежит утилизации.</li> <li>- Dit product is recyclebaar, niet met het huishoudelijk afval weggoeien maar deponeren in het daarvoor bestemde gescheiden afval-circuit.</li> <li>- Prodotto riciclabile soggetto a raccolta differenziata.</li> </ul>

**JBDC**

1, rue de la Croix des Landes  
 CS 54159  
 53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex